



IAEA 原子用于和平与发展

60 年

大 会

GC(61)/COM.5/OR.6

2021年6月

普遍分发

中文

原语文: 英文

第六十一届常会

全体委员会

第六次会议记录

2017 年 9 月 21 日（星期四）下午 6 时 15 分在维也纳总部举行

主席：斯塔尔德先生（瑞士）

目 录

议程项目 ¹	段 次
17 加强国际原子能机构的技术合作活动（续）	1-73

出席本届常会的各代表团名单载于 GC(61)/INF/3 号文件。

¹ GC(61)/25 号文件。

本记录可予更正。任何更正均应使用一种工作语文以备备忘录和（或）写入本记录文本提交。更正应送交国际原子能机构决策机关秘书处，地址：Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria；传真：+43 1 2600 29108；电子信箱：secpmo@iaea.org；或从 GovAtom 网站通过“Feedback”链接发送。更正应在收到本记录后三周内提交。

本记录中使用的简称:

G-77	77 国集团
USA	美利坚合众国 (美国)

17. 加强国际原子能机构的技术合作活动（续）

（GC(61)/INF/7 号文件和补编；GC(61)/COM.5/L.11/Rev.1 号文件）

1. 巴西代表介绍 GC(61)/COM.5/L.11/Rev.1 号文件所载有关技术合作的决议草案修订本时说，除了非正式磋商议定的修改之外，A.3 节序言部分(c)段还有一处技术性更新：经与秘书处协商，将“2017—2018 年”改为“2018—2019 年”。已就除 A.1 节序言部分(e)段之外的所有争论项目都达成了一致。修订本的(e)段、(e)段之二和(e)段之三列出了各种备选案文，一些案文以方括号列出，但有些案文相互排斥。他感谢参与非正式磋商者的灵活与理解，感谢他们不管讨论多么复杂，都依然保持了积极的氛围。
2. 俄罗斯联邦代表谈到 A.1 节(e)段时提议删除“包括所有相关文件，和”，以及(e)段之二和之三的所有内容，因为所有代表团都不能接受这些备选案文。
3. 美利坚合众国代表说，虽然他很高兴看到已经取得了进展，但他不明白为什么各种备选案文都不可接受。明确提及原子能机构“中期战略”的案文都应当保留，因为 GC(60)/RES/11 号决议的类似段落也提到了这一点，使用了几乎相同的措辞。此外，理事会已讨论并于 2016 年 11 月注意到“2018—2023 年中期战略”。在回答关于“2018—2023 年中期战略”状况的问题时，他说，正如“战略”本身所述，此文件系通过成员国和秘书处都参与的共同磋商进程起草。既然该战略已经出版，就不能仅仅被视为一份内部文件；因此，(e)段之二的备选案文不可接受。
4. 在预备性讨论期间，俄罗斯联邦代表团反对 GC(61)/COM.5/L.11 号文件所载决议草案版本的(e)段措辞，理由是，“中期战略”既非大会指令，亦非理事会指令，因此不应提及。美国同意这一点。提出(e)段之三的目的是以单独一段提及“中期战略”，使用了执行动词“注意到”一词，比“忆及”一词更加中性，并不表示正式认可。为了达成一致，(e)段之三并未明确提及“中期战略”日期；但那样并没什么效果，他赞成加上日期。
5. 瑞典代表同意应保留明确提及“中期战略”的案文。瑞典支持将“中期战略”作为一项战略性文件，用以确定原子能机构主计划的优先事项，并为编制计划和预算提供一个总体框架。“2018—2023 年中期战略”系与成员国和秘书处磋商后起草，已得到理事会注意。
6. 荷兰代表表示支持美国和瑞典代表的发言。他欢迎许多代表团表现出的妥协意愿，并鼓励在所有方面进一步表现出灵活性。
7. 英国代表对主席允许继续进行非正式讨论表示赞赏，并赞赏了巴西代表的干练领导。她赞同美国、瑞典和荷兰代表所作的发言，并建议提到“中期战略”时使用“注意到”一词，这算是一种合理的折衷。

8. 法国代表对委员会在过去已达成协商一致的问题上陷入僵局表示失望。较之于GC(60)/RES/11号决议的类似段落，GC(61)/COM.5/L.11号文件所载决议草案的更早版本使用的措辞仅列入了一处技术性更新：“中期战略”的日期由“2012—2017年”改为了“2018—2023年”。他认为，就修订案文最可能达成协商一致的是(e)段之三，只需按美国代表的建议插入日期“2018—2023年”即可。
9. 拉脱维亚代表说，“2018—2023年中期战略”的措辞明确指出，该战略按《规约》为秘书处的工作提供战略方向，可由理事会予以更新。在决议草案中具体予以提及也只是一项技术性更新。由于理事会已经注意到“2018—2023年中期战略”，所以大会应该没有理由不这样做。
10. 意大利代表表示倾向于按美国代表的建议提及“中期战略”。
11. 危地马拉代表说，她可以接受俄罗斯联邦代表提出的建议。
12. 加拿大代表对举行非正式磋商的建设性氛围表示赞赏后说，“中期战略”设定了与技术合作特别有关的重要战略方向，应在决议草案中明确予以提及。
13. 古巴代表说，(e)段中“包括所有相关文件”的措辞所指范围相当广泛，应足以包容所有代表团的意见和关切。
14. 埃及代表称赞了非正式磋商取得的进展，并对所显示出的灵活性表示欢迎后说，巴基斯坦代表在非正式磋商期间建议的(e)段之二的措辞可能满足关于是否提及“中期战略”的两方面观点。
15. 俄罗斯联邦代表说，他可以接受(e)段中“包括所有相关文件”的措辞，在这种情况下，(e)段之二和之三即为多余。
16. 巴基斯坦代表对所取得的进展表示欢迎之后忆及，在大会第六十届常会期间也出现了类似的问题，因为“中期战略”并非原子能机构决策机关印发的指令，而是理事会注意到的一份文件。因此，他提议将(e)段的“包括所有相关文件，和”替换为“和理事会注意到的其他相关文件”，同时删除(e)段之二和之三。
17. 美利坚合众国代表说，他不能接受那一提议。鉴于理事会已注意到“2018—2023年中期战略”，因此没有理由不在决议草案中明确予以提及，特别是在已获通过的GC(61)/RES/11号决议关于非动力应用的A.1节中这样提及。此外，讨论中的决议草案的拟议措辞不如GC(61)/RES/11号决议的措辞具体。
18. 俄罗斯联邦代表说，他不能同意在决议草案中明确提到“2018—2023年中期战略”。在适当的时候，俄罗斯代表团还将设法让今后关于非动力应用的决议免于提及这一点。

19. 巴西代表作为非正式磋商的协调员发言时说，鉴于已取得的进展，委员会在(e)段问题上遇到障碍实在令人遗憾。尽管这是一个重要段落，但决议草案讨论的是对 77 国集团和中国极为重要的一个问题，而这一段并非其核心要素。由于提及“2018—2023 年中期战略”的日期对某些代表团似乎存在问题，他建议采用 GC(60)/RES/11 号决议类似段落的措辞或许反而可以接受，因为提及“2012—2017 年中期战略”可被解释为适用于当年。另外，可在单独一段中提到“中期战略”。

20. 法国代表对寻求妥协的努力表示欢迎时说，他无法理解对在该决议草案中提及“2018—2023 年中期战略”的反对意见，因为这种提及仅仅是对前一年案文的一项纯技术性更新。此外，大会通过 GC(61)/RES/11 号决议，即已确认了“2018—2023 年中期战略”的有效性。在一项决议中称“2018—2023 年中期战略”，而在另一项决议中称“2012—2017 年中期战略”，会显得不一致。

21. 美利坚合众国代表说，虽然他更倾向于(e)段之三中的措辞“注意到原子能机构的‘2018—2023 年中期战略’”，但他愿意采用 GC(60)/RES/11 号决议类似段落的措辞，条件是在技术上将“2012—2017 年”更新为“2018—2023 年”，或者彻底删除日期。

22. 俄罗斯联邦代表说，多年来，以往关于加强原子能机构技术合作活动的决议类似段落都有一个错误，就是对“中期战略”的不当提及。不清楚为什么会一再出现这种错误，但俄罗斯代表团非常希望确保这一错误不会永久存在。

23. “2012—2017 年中期战略”与“2018—2023 年中期战略”是完全不同的文件。后者有许多缺点，首先是它不公正地缩减了原子能机构计划活动中的核电范围。他不能同意在该决议草案中提及“2018—2023 年中期战略”，因为这是一份纯粹的内部文件，已作为报告提交了理事会，而理事会也仅仅只是予以了注意。

24. “中期战略”作为一个概念起源于二十世纪九十年代关于原子能机构技术合作计划的激烈辩论，辩论的结果是成员国选择了缩减秘书处的活动，同时为了促进提升透明度而要求秘书处提交一份技术合作项目清单供理事会审议。“中期战略”的目的仅在于指导秘书处管理其较低级别的工作人员；而不是为成员国提供指导。

25. 他愿意使用 GC(60)/RES/11 号决议类似段落的措辞，前提是不改变日期，因为这样的改变属于实质性变更，而不是技术性变更，可能会影响到“2018—2023 年中期战略”的地位。他回顾说，按照联合国的惯常用法，“注意到”一词既不表示赞同，也不表示反对。

26. 瑞典代表认可技术合作的重要性时说，“中期战略”并非一份具有法律约束力的文件，如果成员国选择予以更新，则可予以更新。就此而言，希望能够就纯技术性的案文更新达成一致。

27. 巴基斯坦代表说，一些成员指出“中期战略”并非纯粹的内部文件，因为各成员国参加了磋商进程，而理事会也注意到该战略，并且该文件业已出版。删除(e)段“包

括所有相关文件，和”，并将(e)段之二改为“还忆及理事会注意到的原子能机构文件”，并删除(e)段之三，通过去掉“内部”一词或许可以减轻大家的关切。

28. 西班牙代表感谢巴西代表作为非正式磋商协调员的工作，并对所表现出的灵活性表示欢迎，但对有关如此重要的决议草案的讨论却因为提及理事会已注意到的一份文件而陷入僵局表示惊讶。各成员国都参加了“2018—2023 年中期战略”的起草工作，经历了漫长的磋商进程。为了达成协商一致，他已准备好接受(e)段在提及其他文件之外提及“中期战略”。鉴于俄罗斯联邦代表所表达的关切，他建议仅仅单独具体提及“2018—2023 年中期战略”的 D 部分，从而仅注意到战略中涵盖技术合作的那一部分。因此，他提议(e)段之三采用如下措辞：“注意到‘2018—2023 年中期战略’ D 部分”。

29. 古巴代表说，她可以同意提及“所有相关文件”或巴基斯坦代表的最新提议。

30. 摩洛哥代表强调该决议草案对 77 国集团和中国的重要性时特别呼吁大家表现出灵活性，以便尽快达成协商一致。巴基斯坦代表最近的提议或许是解决之道。

31. 美利坚合众国代表说，他不能支持那一提议。该决议草案必须明确提及“中期战略”，但如果某种模棱两可会方便达成协商一致，则可以省略具体日期。

32. 俄罗斯联邦代表指出，尽管提出了许多建议，但尚未达成协商一致。他说，唯一可接受的可能性是采用 GC(60)/RES/11 号决议类似段落的措辞，或按照巴基斯坦代表的建议处理。

33. 瑞典代表说，西班牙代表提出的建议值得进一步考虑。

34. 法国代表表示支持这一意见，建议如果不提及“中期战略”的日期，那么西班牙代表的提议可能会得到赞同。

35. 英国代表认为，西班牙代表的提议经法国代表修正后应能解决俄罗斯联邦代表的关切。

36. 巴基斯坦代表提议将其建议的(e)段之二措辞改为：“还忆及理事会注意到的原子能机构战略文件”。

37. 美利坚合众国代表说，如果改为“中期战略文件”，这一提议或许可以接受。

38. 瑞典代表说，应保留直接提及“中期战略”。他征求了其他代表对西班牙代表提出并经法国代表修正的提议的意见，这一提议虽不理想，却代表了一种可接受的折衷。

39. 比利时代表说，他支持这项非常合理的提议，并敦促其他代表也这样做。

40. 加拿大代表建议按照美国代表的建议将巴基斯坦代表的提议修改为“还忆及理事会注意到的原子能机构中期战略文件”，这或许可以解决俄罗斯联邦代表的关切。

41. 俄罗斯联邦代表提出了避免提及“中期”一词的如下备选措辞：“还忆及理事会注意到的原子能机构战略和规划文件”。
42. 德国和荷兰代表说，他们支持经法国代表修正的西班牙代表的提议。
43. 美利坚合众国代表建议将那一提议修改为：“注意到‘中期战略’D部分，特别是在技术合作方面。”
44. 俄罗斯联邦代表重申了他的立场：不能接受任何明确提及“2018—2023年中期战略”的案文。最有希望达成协商一致的案文似乎是巴基斯坦代表提出的“还忆及理事会注意到的原子能机构战略文件”。
45. 德国代表建议，可以采用“中期战略”文件号，而不提及其名称。
46. 俄罗斯联邦代表指出，由于“2018—2023年中期战略”是一份秘书处内部文件，一旦理事会注意到该文件，其文件号将不再有效。无论如何，提及文件号而不提及名称的做法并不能解决根本问题。
47. 新加坡代表建议将巴基斯坦代表的提议重新措辞为：“还忆及理事会注意到原子能机构的规划和战略文件”。
48. 巴西代表建议，“注意到原子能机构有关的中期战略”的措辞含糊，足以包容所表达的反对意见。
49. 法国代表说，本着妥协的精神，可以进一步探讨新加坡和巴西代表的提议。
50. 俄罗斯联邦代表说，或许可以在新加坡代表提议的基础上达成一致。为了避免提及中期，他建议将其修订如下：“还忆及理事会注意到的原子能机构未来几年的规划和战略文件。”
51. 加拿大代表建议，案文可以明确标出讨论中的文件所涉的年份。
52. 美利坚合众国代表问，最新提议将涵盖哪些文件？
53. 俄罗斯联邦代表答复说，他设想其涵盖理事会认为有必要注意到的任何文件。
54. 巴西代表在代表其国家发言时说，由于不清楚拟议案文提及哪些文件，所以稍加改动的版本会更可取。他建议：“还注意到理事会注意到的原子能机构未来几年的相关规划和战略性文件”。
55. 加拿大代表提出了进一步的可能性，目的是让拟议案文不那么模棱两可：“还注意到理事会注意到的原子能机构的六年期战略文件。”
56. 俄罗斯联邦代表建议用“即将到来的预算周期”代替“未来几年”。

57. 法国代表针对其他几种备选案文，表示更倾向于“未来几年”的措辞，因为没有必要具体指出讨论中的文件所涉及的六年期限。

58. 主席问委员会是否能同意如下措辞：“还注意到理事会注意到的原子能机构未来几年的相关规划和战略性文件”。

59. 美利坚合众国代表说“战略文件”比“战略性文件”更可接受，并询问所提到的文件是否包括“2018—2023 年中期战略”。

60. 巴基斯坦代表建议，在“战略文件”之前加上“关于提供有效技术合作的”一语，从而直接提到“2018—2023 年中期战略” D 部分标题，而不提到该战略本身。

61. 美利坚合众国代表说，无论以文件号还是以名称，只有明确提及“2018—2023 年中期战略”的方案才可以接受。

62. 俄罗斯联邦代表指出，按照这些建议做出的各种提议都未能获得支持。

63. 巴基斯坦代表提出了如下措辞：“注意到理事会注意到的原子能机构关于提供有效技术合作的规划和战略文件”。

64. 美利坚合众国代表虽然认识到巴基斯坦代表的最新提议明确提到了一份具体文件，却要求列入该文件的文件号或名称。如果保留提及多份文件，就有必要确定哪些文件被视为相关，并有必要加上“包括‘2018—2023 年中期战略’”。

65. 俄罗斯联邦代表说，巴基斯坦代表最初的提议因一轮又一轮的提议而复杂起来，直至辩论陷入了循环。由于他仍然无法接受明确提及“2018—2023 年中期战略”，因此恢复到 GC(60)/RES/11 号决议类似段落的措辞会更方便一些。

66. 阿富汗代表建议将巴基斯坦代表的最新提议修改为：“还注意到理事会注意到的、各成员国和秘书处通过共同磋商进程起草的原子能机构的相关规划和战略文件”。

67. 主席请感兴趣的代表团举行非正式磋商，以期就(e)段、(e)段之二和(e)段之三达成一致。

会议于晚 8 时休会，晚 9 时复会。

68. 主席报告，非正式磋商达成了折衷方案，即删除(e)段“包括所有相关文件，和”，删除(e)段之三，并将(e)段之二修订为：“忆及理事会注意到的原子能机构未来几年除其他外特别涉及提供有效技术合作的相关战略”。他认为委员会同意该提议。

69. 会议同意如上。

70. 摩洛哥代表提请注意决议草案 A.1 节序言部分的编辑错误，应予以纠正。

71. 对于该案文没有进一步的意见。主席认为委员会希望建议大会通过 GC(61)/COM.5/L.11/Rev.1 号文件所载经修订的决议草案。

72. 会议决定如上。

73. 主席感谢那些就各项决议草案开展协调工作者并欢迎所表现出的合作精神和灵活性后说，他将向大会口头报告委员会审议的结果。

会议于晚上 9 时 5 分结束。